

**COMMISSIONE PER LE MANIFESTAZIONI SCIENTIFICHE DEL DIPARTIMENTO DI
STUDI LETTERARI, LINGUISTICI E COMPARATI
VERBALE DELLA VALUTAZIONE DELLE RICHIESTE PER L'ANNO 2025**

24 marzo 2025, h. 18:30

La Commissione si è riunita in modalità a distanza, sulla piattaforma Teams di Ateneo, il giorno 24 marzo 2025, alle ore 18:30. Sono presenti:

Prof. Giampiero Moretti, presidente
Prof. Alessandro Maria Bruni
Prof.ssa Barbara Häussinger
Prof.ssa Angela A. Iuliano.
Prof.ssa Germana Volpe

Presiede la riunione Giampiero Moretti, redige il verbale Angela A. Iuliano.

La Commissione si riunisce per discutere i seguenti punti all'ordine del giorno:

1. Suddivisione del budget
2. Esame delle richieste di finanziamento per le manifestazioni scientifiche di tipo B e attribuzione del finanziamento
3. Esame delle richieste di finanziamento per le manifestazioni scientifiche di tipo A e attribuzione del finanziamento

1. La Commissione constata che le richieste ricevute in data 05.03.2025 sono in totale 16 e sono costituite da:

- 12 richieste di finanziamento per manifestazioni di tipo A;
- 4 richieste di finanziamento per manifestazioni di tipo B.

Prima di iniziare la valutazione, la Commissione verifica i nominativi di coloro che, avendo ottenuto un finanziamento nel 2024, hanno ripresentato domanda (in relazione all'Articolo 10 dell'attuale Regolamento).

In prima istanza la Commissione, in base all'art. 8 del Regolamento, prende atto che il budget complessivo a disposizione da destinare alle due diverse tipologie definite all'art. 2, tipologia A (manifestazioni scientifiche che prevedono una pluralità di voci su temi di ricerca definiti, come convegni, giornate di studio, seminari di ricerca, ecc.) e tipologia B (singole conferenze e seminari a prevalente scopo formativo e didattico, destinati primariamente agli studenti) ammonta a 20000 euro (come comunicato per le vie brevi dal Direttore di Dipartimento Luongo e dal Dott. Mondo).

La Commissione decide di suddividerlo come segue:

- € 3.000 per le manifestazioni di tipo B;
- € 17.000 per le manifestazioni di tipo A.

La Commissione individua, poi, i criteri utili a definire la qualità delle proposte, tra cui l'interesse e attualità della tematica, l'approfondimento, la chiarezza e il dettaglio della descrizione (preferibilmente comprensivo dello stato dell'arte della ricerca, laddove opportuno), la completezza nell'indicare comitato scientifico e luogo di svolgimento della manifestazione, la precisione e la coerenza della documentazione. Si stabilisce di comune accordo che le manifestazioni proposte su motivazioni 'esterne' (ad es.: continuazioni di cicli e occasioni celebrative *et sim.*) vadano attentamente esaminate quanto al requisito specifico della 'originalità'.

2 . La Commissione, a questo punto, passa a esaminare singolarmente le richieste di finanziamento per le manifestazioni di tipo B pervenute, seguendo l'ordine alfabetico dei proponenti, e attribuisce, voce per voce, il relativo punteggio, precedentemente discusso e infine concordato collegialmente e unanimemente.

La Commissione, che ha attribuito alle manifestazioni di tipo B un finanziamento totale di € **3000**, procede quindi alla valutazione dettagliata delle richieste di **tipo B**, sottoelencate:

1. **Costagliola d'Abele / Pinto**, *La profession du traducteur aujourd'hui*;
2. **De Carlo / D'Amico**, *Josef Čapek: ibridazioni e amori tra parole e immagini*;
3. **Lombardi**, *Emozioni e neuroscienze: workshop-laboratorio sui testi di Lars Norén e Jon Fosse*;
4. **Paris**, *Corso estivo di Lingua e Letteratura Nederlandse*.

La Commissione ritiene che tutte le richieste di tipo B posano essere accolte in quanto provviste dei requisiti indicati nell'Art. 9 del regolamento: sono connesse agli insegnamenti presenti nell'Offerta Didattica, inoltre tematiche, pertinenza e finalità sono adeguatamente illustrate.

Il numero di quote conferenza è stato attribuito, oltre che sull'intrinseca qualità delle proposte, sulla base del numero di interventi, relatori e giornate che caratterizzano le proposte, come è illustrato nel prospetto che segue:

Richieste (B)	REQUISITI				Quote
	A Illustraz. progetto	B Relatori	C Programma	D Preventivo	max 2 conferenze al giorno per max 2 giorni
Costagliola d'Abele / Pinto <i>La profession du traducteur aujourd'hui</i>	Ok	6	Ok	750	4
De Carlo / D'Amico <i>Josef Čapek: ibridazioni e amori tra parole e immagini</i>	Ok	6	Ok	1080	4
Lombardi <i>Emozioni e neuroscienze: workshop-laboratorio sui testi di Lars Norén e Jon Fosse</i>	Ok	2	Ok	650	4

Paris <i>Corso estivo di Lingua e Letteratura Nederlandese</i>	Ok	7	Ok	600	4
--	----	---	----	-----	---

La Commissione elabora il budget disponibile per le manifestazioni ai fini della determinazione del valore in euro per quota:

Budget manifestazioni B 3000

Somma quote attribuiti alle manifestazioni B 16

Valore in euro per quota (3000: 16) 187,5

Sono assegnati, quindi, i seguenti finanziamenti:

1.	Costagliola d'Abele / Pinto	€ 750 (quattro quote)
2.	De Carlo / D'Amico	€ 750 (quattro quote)
3.	Lombardi	€ 750 (quattro quote)
4.	Paris	€ 750 (quattro quote)

Dal momento che le richieste di finanziamento di Lombardi e Paris sono inferiori alla somma loro attribuita, la Commissione, all'unanimità, decide di assegnare i finanziamenti secondo i preventivi, come indicato nel prospetto seguente:

Richiesta (B)	REQUISITI				Quote	Assegnazione
	A Illustraz · progetto	B Relatori	C Programma	D Preventivo	max 2 conferenze e al giorno per max 2 giorni	
Costagliola d'Abele / Pinto <i>La profession du traducteur aujourd'hui</i>	Ok	6	Ok	750	4	750

De Carlo / D'Amico <i>Josef Čapek: ibridazioni e amori tra parole e immagini</i>	Ok	6	Ok	1080	4	1000
Lombardi <i>Emozioni e neuroscienze : workshop-laboratorio sui testi di Lars Norén e Jon Fosse</i>	Ok	2	Ok	650	4	650
Paris <i>Corso estivo di Lingua e Letteratura Nederlandse e</i>	Ok	7	Ok	600	4	600

3. La Commissione riprende i criteri stabiliti nella seduta di due anni fa (Verbale 24 marzo 2023) a proposito del parametro della connotazione internazionale nelle manifestazioni di tipo A. In base all'art. 9 del Regolamento, le manifestazioni di ambito internazionale sono quelle «nelle quali un numero significativo dei relatori operi in istituzioni estere, e i cui lavori si svolgano in tutto o per la maggior parte in una lingua di comunicazione internazionale o nella/e lingua/e di studio». La Commissione, rifacendosi a quanto stabilito nell'anno 2022, ritiene che per numero significativo si debba intendere almeno un terzo del totale dei relatori complessivamente previsti.

La Commissione procede alla valutazione delle richieste di **tipo A** sottoelencate:

1. ALTMANOVA, *Gastronomie, langage et marketing : discours de marque et communication sociale dans l'agroalimentaire*;
2. CANNAVACCIUOLO, *Il mestiere di scrittore. Oriana Fallaci 20 anni dopo*;
3. CARANNANTE, *La poesia ha ancora senso? Crisi del linguaggio tra poesia del Novecento e social media*;
4. CIMITILE, *Textiles: The texture of ideas in early modern Europe (1589-1801). Designs, patterns, craftsman and the early modern imagination*;
5. DEL VILLANO, *(Im)politeness on Stage*;
6. DI FILIPPO, **jǃgra: Quando il gioco si fa serio". Secondo convegno internazionale del Collettivo Giovani Slavisti*;
7. GAGLIARDI, *Workshop internazionale "Podcasting accademico: strategie e modalità comunicative per la valorizzazione del patrimonio librario proibito ed espurgato"*;
8. MONGIBELLO / CENTRELLA, *Bridges and Barriers: Rethinking Connections and Disconnections in Contemporary Canada* "International Conference of the Italian Association for Canadian Studies
9. MORLEO, *Portoghese lingua pluricentrica: prospettive di lavoro a confronto*;
10. PAPP, *Tra passato e futuro: La ricerca letteraria e linguistica nel bicentenario dell'Accademia ungherese delle scienze*;

11. ROTIROTI, *VIII Convegno di Letteratura e psicanalisi, che si svolgerà l'1,2,3 dicembre 2025 a Palazzo Du Mesnil, dal titolo: Inconscio e umorismo*;
12. SGAMBATI, *Sándor Márai e il suo lascito letterario a 125 anni dalla nascita*.

1. La proposta *Gastronomie, langage et marketing: discours de marque et communication sociale dans l'agroalimentaire* è stata nel complesso positivamente valutata. La Commissione attribuisce **42 punti**.
2. Benché la Commissione si sia riunita per valutare le richieste relative all'anno solare 2025, dopo consultazione con il Direttore e l'Ufficio responsabile, prende in esame la richiesta per la manifestazione *Il mestiere di scrittore. Oriana Fallaci 20 anni dopo* che avrà luogo nel gennaio 2026. Gli organizzatori sono, tuttavia, tenuti impegnare il finanziamento entro la fine del 2025. La Commissione, che attribuisce alla manifestazione **32 punti**, sulla base dei criteri stabiliti all'inizio della riunione, non la ritiene di ambito internazionale e osserva che la presenza di maggiori dettagli avrebbe reso più completa la richiesta.
3. La Commissione attribuisce **35 Punti** alla manifestazione *La poesia ha ancora senso? Crisi del linguaggio tra poesia del Novecento e social media*, apprezzando il carattere trasversale e interdisciplinare della proposta.
4. La proposta di finanziamento per la manifestazione *Textiles: The texture of ideas in early modern Europe (1589-1801). Designs, patterns, craftsman and the early modern imagination* è accolta molto positivamente dalla Commissione che le assegna **50 punti**.
5. Alla manifestazione *(Im)politeness on Stage*, dopo aver acquisito ulteriori informazioni dalla proponente, la Commissione attribuisce **30 punti**. Ulteriori informazioni avrebbero consentito di apprezzare meglio le concrete qualità e l'originalità della proposta.
6. Alla manifestazione **jǵgra: Quando il gioco si fa serio*". *Secondo convegno internazionale del Collettivo Giovani Slavisti* la Commissione attribuisce **43 punti**, pur apprezzando l'originalità del tema, nota che gli argomenti esposti nella presentazione risultano apparentemente poco sviluppati nei singoli contributi.
7. La proposta *Workshop internazionale "Podcasting accademico: strategie e modalità comunicative per la valorizzazione del patrimonio librario proibito ed espurgato"*, benché non del tutto originale, viene accolta dalla Commissione con **39 punti**.
8. Alla manifestazione *Bridges and Barriers: Rethinking Connections and Disconnections in Contemporary Canada*" *International Conference of the Italian Association for Canadian Studies* la Commissione attribuisce **44 punti**. La Commissione, pur non ritenendo il tema proposto particolarmente originale, ne riconosce indubbiamente l'attualità e l'interesse.
9. Dopo aver acquisito ulteriori informazioni dal proponente, la richiesta di finanziamento per la manifestazione *Portoghese lingua pluricentrica: prospettive di lavoro a confronto* è accolta; la Commissione attribuisce **39 punti**.
10. Alla manifestazione *Tra passato e futuro: La ricerca letteraria e linguistica nel bicentenario dell'Accademia ungherese delle scienze* la Commissione attribuisce **42 punti**, pur osservando che la proposta non sembra mettere del tutto in evidenza gli scopi scientifici e di originalità della manifestazione, presentata essenzialmente come una celebrazione (occasione esterna).
11. La manifestazione *VIII Convegno di Letteratura e psicanalisi: Inconscio e umorismo* è stata positivamente valutata con **36 punti**. La Commissione nota, tuttavia, che il tema della manifestazione è vincolato all'occasione esterna del 'ciclo'.
12. La Commissione valuta positivamente la proposta *Sándor Marai e il suo lascito letterario a 125 anni dalla nascita*, tuttavia, non può ritenere la manifestazione di ambito internazionale, sulla base dei criteri stabiliti all'inizio della riunione. La Commissione attribuisce **39 punti**.

Di seguito, il quadro sintetico delle assegnazioni di punteggio:

EVENTO (A)	REQUISITI PRELIMINARI				ORIGIN ALITÀ E QUALITÀ	CONVER GENZA TEMATIC A SETTORI DIVERSI	CONVER GENZA TEMATIC A STESSO SETTOR E	AMBITO				DUR ATA	PART ECIP.	T O T. PT
	Illustra z proget to	Relator i	Progra mma	Preventivo				Internaz ionale	Nazio nale.	Loc ale	Ate neo			
								15	10	5	3			
Altmanova <i>Gastronomie, langage et marketing : discours de marque et communication sociale dans l'agroalimentaire</i>	X	26 4 a carico	X	3640 (1000)	11	-	-	X 15				4	12	42
Cannavacciuolo <i>Il mestiere di scrittore. Oriana Fallaci 20 anni dopo</i>	X	13	X Sintetico	3900	10				X 10			3	9	32

Carannante <i>La poesia ha ancora senso? Crisi del linguaggio tra poesia del Novecento e social media</i>	X	19	X	2160	13	3	-		X 10			4	5	35
Cimitile <i>Textiles: The texture of ideas in early modern Europe (1589-1801). Designs, patterns, craftsman and the early modern imagination</i>	X	X 17	X	2799	13	3		15				7	12	50
Del Villano <i>(Im)politene ss on Stage</i>	incompleto	18 (4 a carico)	X Molto sintetico	2260 (pagano 100 cad. I dottorandi)	10				10			3	7	30

di Filippo <i>*jɔgra: Quando il gioco si fa serio". Secondo convegno internaziona le del Collettivo Giovani Slavisti</i>	X	25 Manca la specifi ca dei ruoli univer sitari dei relatori	X	3243,98 (200 cofinanzia mento)	10	-	-	15				6	12	43
Gagliardi <i>Workshop internaziona le "Podcasting accademico: strategie e modalità comunicativ e per la valorizzazio ne del patrimonio librario proibito ed espurgato"</i>	X	10	X	5370 (4000 cofinanzia mento)	10			15				2	12	39

Mongibello <i>/ Centrella</i> <i>Bridges and</i> <i>Barriers:</i> <i>Rethinking</i> <i>Connections</i> <i>and</i> <i>Disconnecti</i> <i>ons in</i> <i>Contempora</i> <i>ry</i> <i>Canada"Inte</i> <i>rnational</i> <i>Conference</i> <i>of the Italian</i> <i>Association</i> <i>for</i> <i>Canadian</i> <i>Studies</i>	X	12 confer mati a carico	X Sinteti co	3600	9	3		15				5	12	44
Morleo <i>Portoghese</i> <i>lingua</i> <i>pluricentrica</i> <i>: prospettive</i> <i>di lavoro a</i> <i>confronto</i>	X	13 (5 stranie ri)	X	X 3000	9			15				3	12	39

Papp <i>Tra passato e futuro: La ricerca letteraria e linguistica nel bicentenario dell'Accademia ungherese delle scienze</i>	X	26	X	9500	9			15				6	12	42
Rotiroti <i>VIII Convegno di Letteratura e psicanalisi: Inconscio e umorismo</i>	X	38 Numero di relatori eccessivo rispetto al programma	X	8860	9				10			5	12	36
Sgambati <i>Sándor Márai e il suo lascito letterario a 125 anni dalla nascita</i>	X	21 (4 a carico)	X	2000	13				X 10			4	12	39

La Commissione calcola ora il budget disponibile per le manifestazioni ai fini della determinazione del valore euro/punto:

Budget iniziale 20.000

Scorporo conferenze B: 3000

Tot. utilizzabile 17.000

Somma punteggi attribuiti alle
manifestazioni A 471

Valore in euro per punto 17000 :
471 =
36,09

In base alla precedente tabella, la Commissione calcola ora i finanziamenti corrispondenti ai punteggi totali attribuiti alle manifestazioni scientifiche di tipo A, come riportato nello schema seguente:

#	Punti	Richiedente	Finanziamento
1.	42	Altmanova	1515,78
2.	32	Cannavacciuolo	1154,88
3.	35	Carannante	1263,15
4.	50	Cimitile	1804,5
5.	43	di Filippo	1551,87
6.	39	Gagliardi	1407,51
7.	30	Del Villano	1082,7
8.	44	Mongibello / Centrella	1587,96
9.	39	Morleo	1407,51
10.	42	Papp	1515,78
11.	36	Rotiroti	1299,24
12.	39	Sgambati	1407,51

La Commissione dichiara a questo punto conclusi i propri lavori e termina la riunione alle 21:00.